



## RETURN BIDS TO:

## RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -  
TPSGC

11 Laurier St. / 11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau

Québec

K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

## Revision to a Request for a Standing Offer

## Révision à une demande d'offre à commandes

National Individual Standing Offer (NISO)

Offre à commandes individuelle nationale (OCIN)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

## Comments - Commentaires

## Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

## Issuing Office - Bureau de distribution

Linguistic Services Division / Division des services  
linguistiques

Les Terrasses de la Chaudière

10, rue Wellington, 5e étage

Gatineau

Québec

K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> Second Language Education		
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W4938-18037S/B		<b>Date</b> 2020-03-10
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W4938-18037S		<b>Amendment No. - N° modif.</b> 007
<b>File No. - N° de dossier</b> 504zf.W4938-18037S	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>	
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$ZF-504-37351		
<b>Date of Original Request for Standing Offer</b> Date de la demande de l'offre à commandes originale		2020-02-11
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2020-03-23</b>		<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Standard Time EST
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Cardinal, France		<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> 504zf
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (613) 218-9269 ( )		<b>FAX No. - N° de FAX</b> (819) 956-9235
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>		
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>		
<b>Security - Sécurité</b> This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.		

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Acknowledgement copy required</b> <b>Accusé de réception requis</b>	<b>Yes - Oui</b> <input type="checkbox"/>	<b>No - Non</b> <input type="checkbox"/>
<b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b> <b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>		
<b>Signature</b>	<b>Date</b>	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
<b>For the Minister - Pour le Ministre</b>		

**The purpose of this revision to the Request for Standing Offers (RFSO) is to answer questions from potential bidders.**

**1. Questions and Answers**

**Question 1**

Must respondents be able to provide service in both official languages?

**Answer 1**

Yes, the Offeror must be able to offer the services in both official languages.

**Question 2**

Are we eligible if the courses given in certain areas are given at a distance (skype,...)?

**Answer 2**

No, the Offeror must be able to offer second language training in both French and English at all sites listed in Annex A according to the Area they are submitting an offer.

**Question 3**

We are partner associations with several centres in Canada, can we bid together? If so, can we meet the criteria jointly or must each centre meet all of the criteria.

**Answer 3**

If the offer is made by a joint venture, the members of the joint venture cannot combine their capabilities to meet the Technical Criteria (Mandatory and Rated). The bidder must indicate which member of the joint venture is able to meet each of the criterion.

## **2. Modifications to the RFSO**

### **2.1 At section 1. Mandatory Technical Criteria, of Attachment 1 to Part 4**

#### **ADD the following:**

**Joint venture:** If the offer is submitted by a joint venture, the members of the joint venture cannot pool their capacities to satisfy the Mandatory Criteria. The Offeror must indicate which member of the joint venture meets each of the criterion.

### **2.2 At section 2. Point-Rated Technical Criteria, of Attachment 1 to Part 4**

**DELETE:** **Joint venture:** If the offer is submitted by a joint venture, the members of the joint venture cannot pool their capacities to satisfy this RTC. The Offeror must indicate which member of the joint venture meets this criterion.

**INSERT:** **Joint venture:** If the offer is submitted by a joint venture, the members of the joint venture cannot pool their capacities to satisfy the Point-Rated Criteria. The Offeror must indicate which member of the joint venture meets each of the criterion.

**ALL OTHER TERMS AND CONDITIONS REMAIN UNCHANGED**